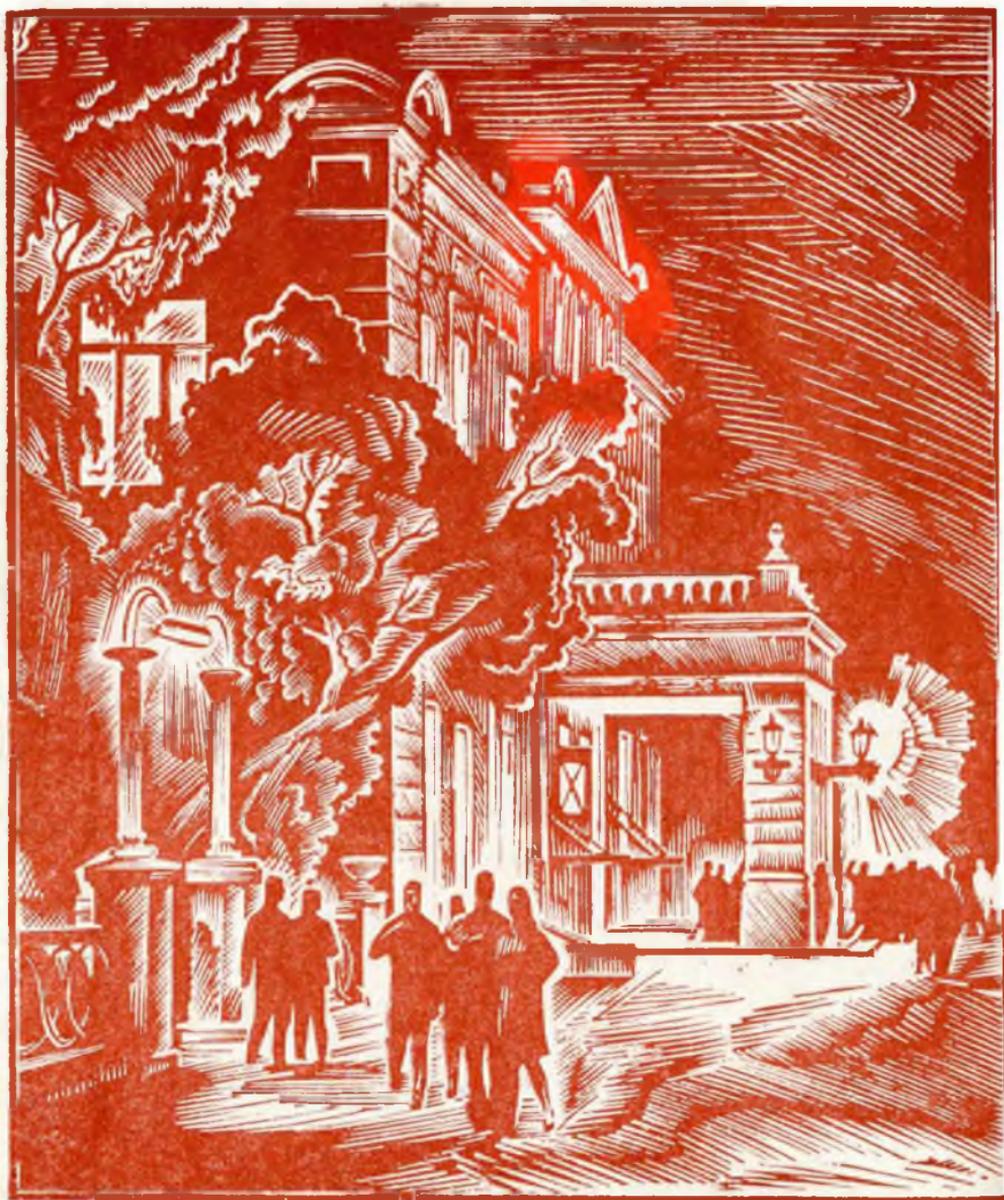




**ПЕШНЯ  
РОДНОЙ  
УФЕ**







**ПЕСНЯ  
РОДНОЙ  
УФЕ**

**СТИХИ**

**БАШКИРСКОЕ  
КНИЖНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО  
УФА—1977**

**Художник Алексей Королевский**  
*С о с т а в и т е л ь Борис Романов*

**П 28** Песня родной Уфе. Стихи. Оформление А. Королевского. Уфа, Башкирское книжное издательство, 1977 г.

64 с. с илл.

Это книга стихов об Уфе. Гравюры и офорты показывают исторические и памятные места столицы Башкирской АССР, воссоздают своеобразный облик современной Уфы.

**П**  $\frac{70403-189}{M 121 (03) - 77} 79-77$

**Сб 2**

© Башкирское книжное издательство, 1977 г.



## **Я — РОССИЯНИН**

Не русский я, но россиянин. Ныне  
Я говорю, свободен и силен:  
Я рос, как дуб зеленый на вершине,  
Водою рек российских напоен.

Своею жизнью я гордиться вправе —  
Нам с русскими одна судьба дана.  
Четыре века в подвигах и славе  
Сплелись корнями наши племена.

Давно Москва, мой голос дружбы слыша,  
Откликнулась, исполненная сил.  
И русский брат — что есть на свете выше! —  
С моей судьбой свою соединил.

Не русский я, но россиянин. Этим  
Ты навсегда, душа моя, гордись!  
Такого счастья нет нигде на свете.  
За десять жизней не отдам я жизнь.

Башкир и русский — спутники в дороге,  
Обоих ждет их брага на столе,  
Соратники — по воинской тревоге,  
А смерть придет — им вместе быть в земле.

Когда же целовались, как два брата,  
С могучим Пугачевым Салават,  
В твоей душе, что дружбою богата,  
Прибавилось любви, мой русский брат.

Не русский я, но россиянин. Чести  
Нет выше. Я Страны Советской сын.  
Нам вместе жить и подниматься вместе  
К сиянию сверкающих вершин.

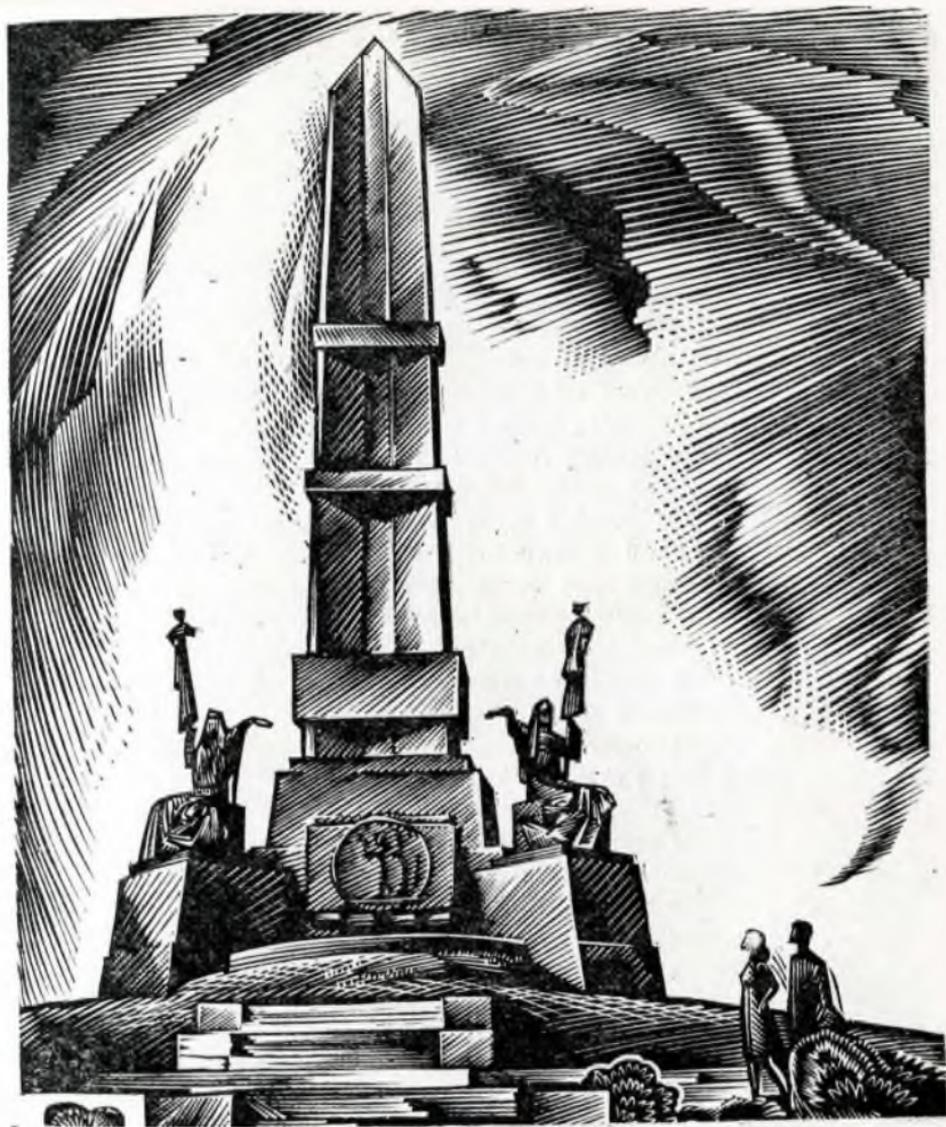
В душе моей — сиянье зорь весенних.  
В глаза мои луч солнечный проник.  
На сердце — песня радости вселенной,  
Что сквозь века пробилась, как родник.

И полюбил я силу в человеке,  
И научился радость жизни брать.  
За это все, за это все — навеки  
Тебе я благодарен, русский брат.

Ты вкус дал хлебу моему и воду  
Моих степей в живую обратил.  
Ты радость дал башкирскому народу  
И с братьями другими породнил.

Не русский я, но россиянин. Этим  
Ты навсегда, душа моя, гордись!  
Такого счастья нет нигде на свете.  
За десять жизней не отдам я жизнь.

*Мустай Карим*



Монумент Дружбы



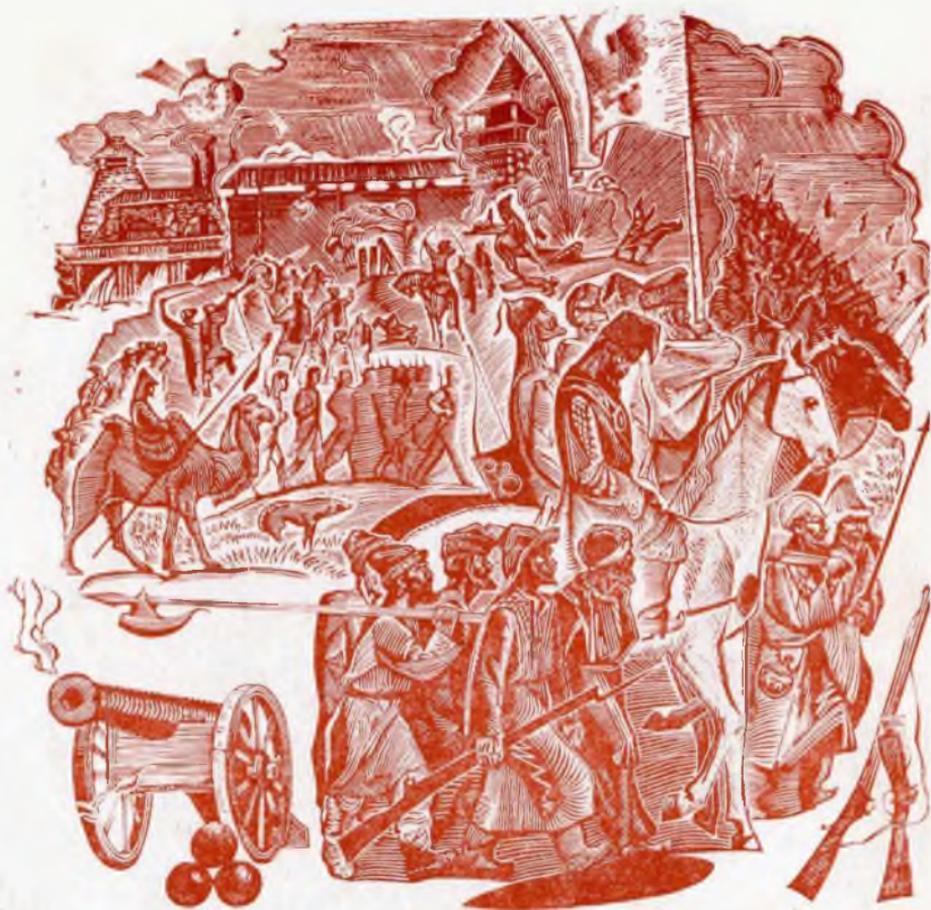
## ГОРОД НА ГОРЕ

Орел всегда селится на скале,  
И предок мой любил крутые горы.  
Вот почему не в зыбком ковыле,  
А на граните вырос этот город.  
Отсюда видно далеко вперед,  
Грядущее отсюда взору ближе.  
Не просчитался мудрый мой народ:  
Его враги всегда стояли ниже...  
За днями дни ложатся в толщу лет,  
Обугленные пламенем заката.  
Овеянные славою побед,  
Растят сынов потомки Салавата.  
Уфа моя, и ныне там же ты  
Стоишь, красуясь, над родным простором.  
Как две руки, огромные мосты  
Ты над рекою Белою простерла.  
Кругом сады, заводов не сочтешь,  
В бездонном небе распластались птицы...  
Из года в год и крещешь, и растешь,  
И хорошеешь ты, моя столица!..  
Орел за скалы умереть готов,  
И предок мой любил крутые горы.  
Под солнцем очень много городов,  
Но ты к нему всех ближе,  
Милый город!

*Галим Давлетов*



Уфимский кремль XVII века







## САЛАВАТ

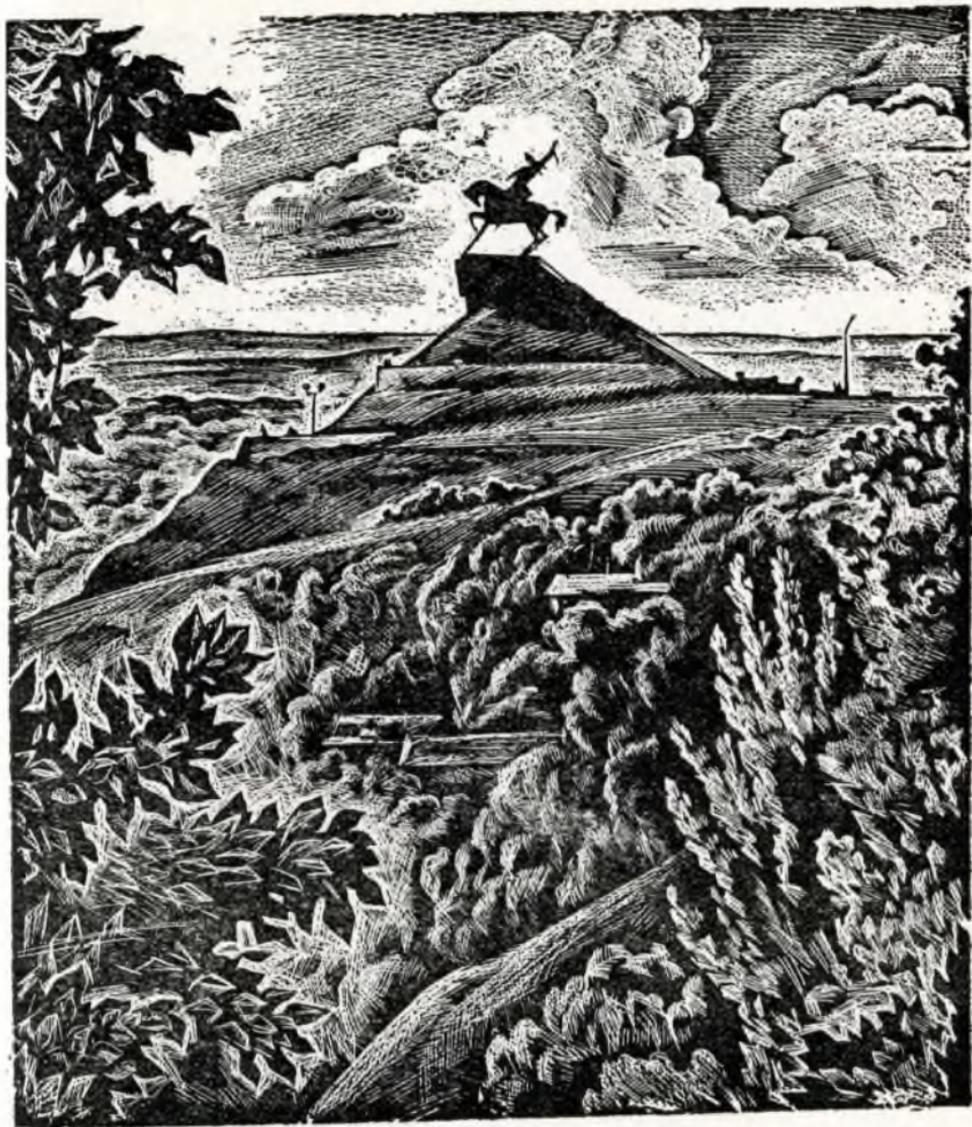
Двести лет над родными степями  
Пронеслось с той поры грозовой,  
Но доньше не стерто годами  
Твое славное имя, герой.

Вместе с нами сражался ты смело:  
Ведь на танке в дыму боевом  
Салаватово имя горело,  
Опаляя фашистов огнем.

И под стягом отчизны крылатым,  
Как сигнал, что на битву зовет,  
Песня звонкая про Салавата,  
Вдохновляя, вела нас вперед.

Даль свободных степей озирая,  
Изваяньем стоит Салават.  
И ему я привет посылаю:  
— Здравствуй, друг, современник, собрат!

*Рашит Нигмати*



Памятник Салавату Юлаеву



## БЕССМЕРТНЫЙ САЛАВАТ

*Вот головня в руке у меня —  
Это от наших домов головня.*

Салават Юлаев

Проклиная долю злую,  
Угли он к губам подносит,  
Пепелища жар целуя,  
Губы клятву произносят.

Эта клятва Салавата  
Повела отряды в бой.  
Пугачеву стал он братом,  
Правой, верною рукой.

Вместе с русским побратимом  
Жизнь свою отдал свободе,  
И свята, и нерушима  
Дружба та живет в народе.

Этой светлой дружбы знамя  
Повело нас к Октябрю,  
На века зажгло над нами  
Счастья красную зарю.

Чтоб земля цвела и пела,  
Чтоб огонь земли не жег,  
Чтобы песня ввысь летела,  
Салават поднял клинок.



Салават Юлаев

Пепелища след не сгинул,  
Шли дожди, пылил песок,  
Оставалась память сыну,  
Эту память внук берег.

Эта память людям свята,  
И башкир, и русский брат  
Славят имя Салавата,  
И стихи его звучат.

Песнь летит, летит крылата  
И взмывает над землей,  
В песне сердце Салавата  
Бьется птицею живой.

*Якуб Кулмый*



## ПРОХОДЯ ПО УЛИЦАМ УФЫ

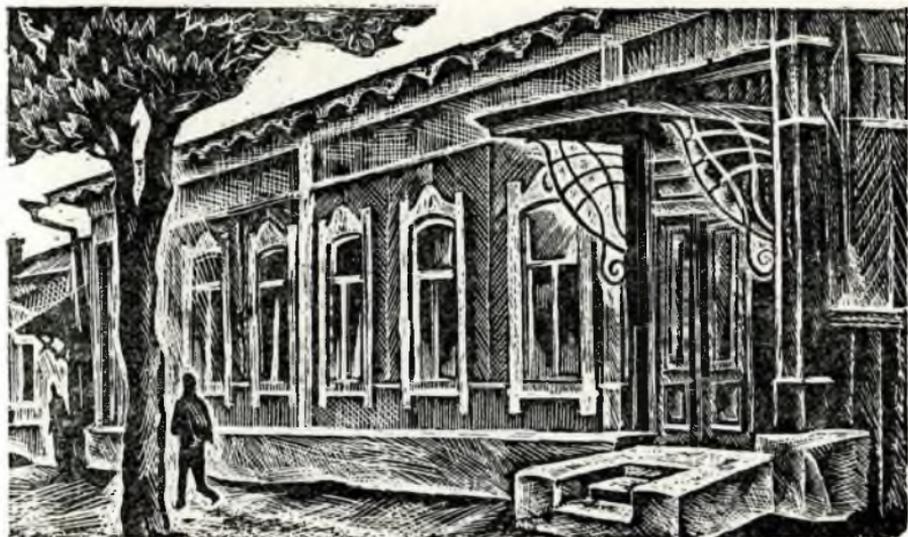
В родной Уфе не только каждый дом,  
Пожалуй, каждый камень мне знаком.  
Иду и, словно свой дневник, читаю  
Листок воспоминаний за листком.

Вот здание трехэтажное. Оно  
Задумалось, как будто... Вот окно  
Той комнаты, где жил Тукай когда-то,  
Гостя в Уфе... Все было так давно!

Впервые здесь Тукай и Гафури,  
Богатыри-поэты, бунтари,  
Друг другу мыслей тайники раскрыли,  
Беседа по-братски до зари.

Как Гафури мечтал в те дни о том,  
Чтобы на резвых лошадях верхом  
По живописному побережью Демы  
Проехать с гостем дорогим вдвоем!

Мечтал об этом страстно он тогда,  
Порадовать хотелось гостя... Да,  
Но у ворот, увы, друзей не ждали  
Два резвых аргамака — вот беда!..



Дом-музей М. Гафури

С тех пор прошло так много лет —  
Двух наших пламенных поэтов пет.  
А перед старым домом на Свердловской  
Всегда стоит блестящий ряд «побед».

Сияет десть, горят ли фонари —  
Машины здесь, и хоть держи пари,  
Так кажется, что ждут автомобили  
Тех двух друзей — Тукая с Гафури.

Которые как бы еще живут,  
Как бы вот-вот вдвоем сюда сойдут:  
И, горячо в свою мечту поверив,  
Я сам, волнуясь, жду Тукая тут.

*Сайфи Кудаш*



Где каждый счастье  
и мечту найдет.

Ну, а пока Уфа, как вся Россия,  
Устало дышит  
И чего-то ждет.  
Глухие переулки протянулись,  
Ползут вслепую улицы, сопя.  
Идет Ильич  
Вдоль узких серых улиц,  
Вдоль улиц горемычных,  
как судьба.

Жандармская,  
затем — Сторожевая,  
Тюремная...  
Плывут названия тьмой.  
Судьбе большой страны  
под стать названия,  
Клейменные жандармом и тюрьмой.

Вот этот дом,  
Сосновая калитка  
И крыша с деревянным чердаком,  
Ильич остановился  
и с улыбкой,  
Переступив порог,  
заходит в дом.

В окно подслеповато смотрит солнце,  
Косые тени по стене текут.  
Молва прошла о странном незнакомце,  
И в дом тот  
люди разные идут.



Памятник И. С. Якутову

Вот мещанин, сквозь зубы захекекал,  
Простуженно

и нагло дребезжит:

— Ну, господи,

а ты откель приехал?

Уфа и так студентами кишит.

Бунтуют все,

гудят пчелиным роем,

На митинги бегут, судачат зря,

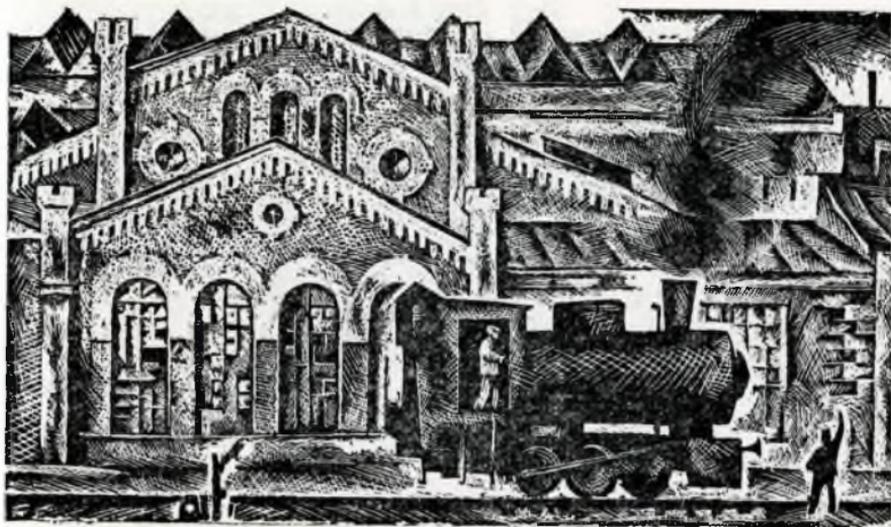
И каждый нищий мнит себя героем,

Кричит,

поносит батюшку-царя.

Ты умный с виду:

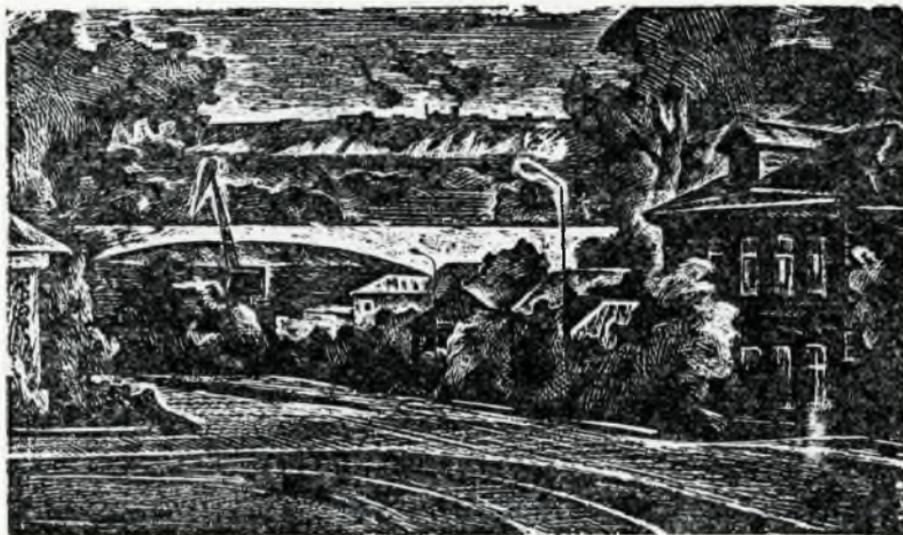
Все волненья минут.



Старое здание паровозоремонтных мастерских

Пусть зарубили б на посу себе:  
Кому-кому,  
а им престол не сдвинуть,  
Ну разве счастье есть в борьбе?  
— В борьбе!

В борьбе, в борьбе высокой,  
Но суровой,  
Где человек  
воспринет из раба!  
И мещанин ушел, дрожа от слова,  
Летящего над городом:  
Борьба.  
Уфа уснула.  
Ильичу не спится.

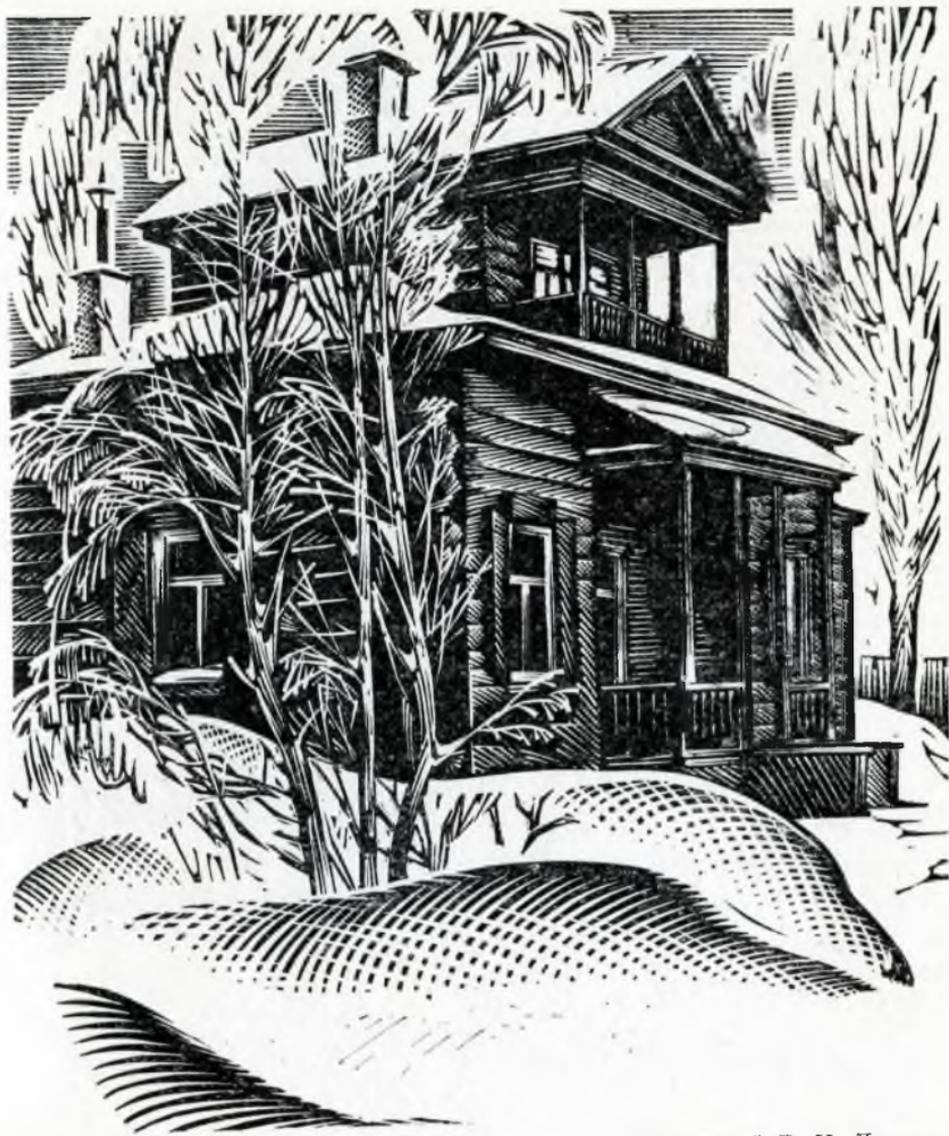


Часть улицы Ленина, сохранившая облик начала XX века

Он думает  
        под тихий скрип пера,  
Что пролетариям  
        объединиться  
Уже пора.  
Скрипит перо:  
        Пора.

Ульянов думал,  
        как необходимо,  
Чтобы проснулась  
        вся его страна.

*Муса Гали*



Дом-музей В. И. Ленина



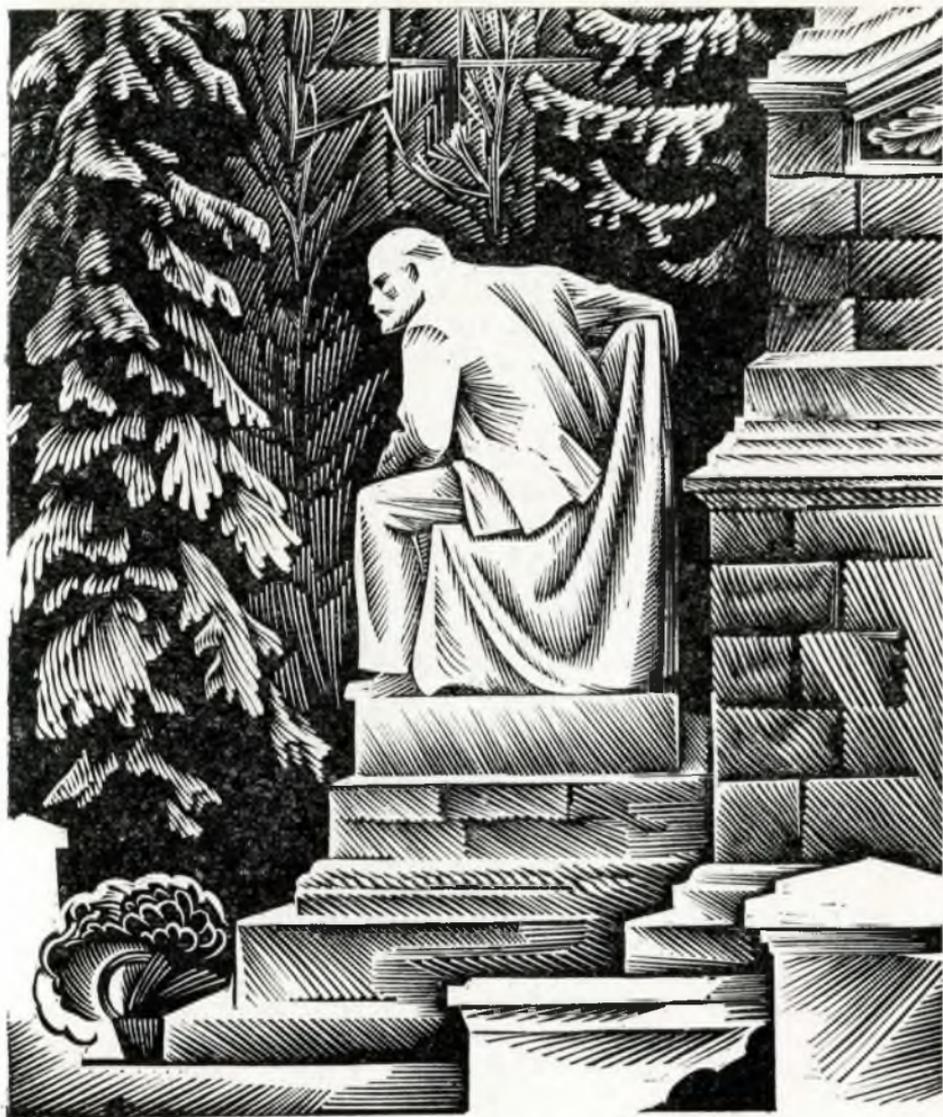




## ЛЕНИН В УФЕ

Был день как день, на много дней похожий.  
В снегах тонула за Уфою даль.  
На тихих мостовых следы прохожих  
Поземкой заметал седой февраль.  
Башкир-извозчик дрог у перекрестка.  
Скучая, конь позвякивал уздой,  
Уткнув лицо в сукно шинели жесткой,  
Маячил на углу городской.  
По тротуару твердыми шагами  
Шел невысокий плотный человек.  
И равномерно под его ногами  
Поскрипывал сухой колючий снег.  
Он шел, смотря вокруг орлиным взором,  
И, в мыслях обгоняя постушь лет,  
Сквозь дали видел над родным простором  
Грядущих дней неугасимый свет...  
А город жил своей обычной жизнью,  
И, как всегда, внизу дымил вокзал.  
И ничего еще о коммунизме  
Башкир-извозчик в этот день не знал.  
Прошло полвека, расцвела Россия,  
И город мой прекрасней с каждым днем.  
Все выше стройки, парки все красивей.  
Страна все чаще говорит о нем.  
А в самом центре, в скверике зелепом,  
Где бьют фонтаны, ласково журча,  
Играют дети под ветвями кленов,  
У мраморной фигуры Ильича.

*Геннадий Молодцов*



Памятник В. И. Ленину — один из первых в СССР



## ИЗ ИСКРЫ ПЛАМЯ

(отрывок из поэмы)

...Уплыли в Каму льды из Агидели,  
Открыв дорогу первому плоту.  
Грачи к родным гнездовьям прилетели,  
Пришел июнь —  
И вся Уфа в цвету.  
Как чист и свеж ее медовый воздух,  
Как сладок аромат ее садов!  
А вечера тихи и яркозвездны,  
И лунны ночи с пеньем соловьев.

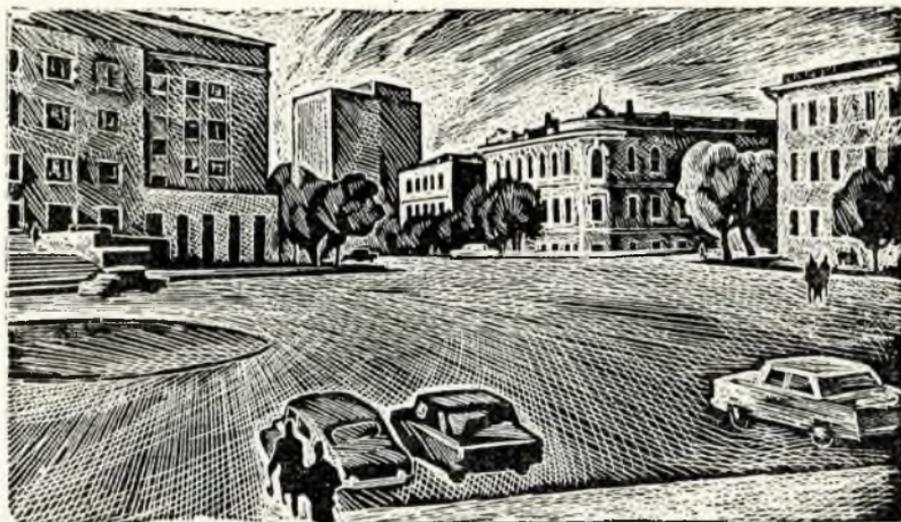
Но вдруг подует ветер —  
И поляны  
От пены лепестков белым-белы,  
И кажутся старухами в елянах <sup>1</sup>  
Седых черемух зябкие стволы.

Набухло небо тучами под вечер.  
Метет, метет черемуховый снег...  
От ветра вздрогнул,  
Но расправил плечи  
По улице идущий человек.  
Он не такие видывал метели,  
Встречал он грудью ветры посильней,

---

<sup>1</sup> Е л я н — легкая верхняя одежда (вроде халата).





Советская площадь

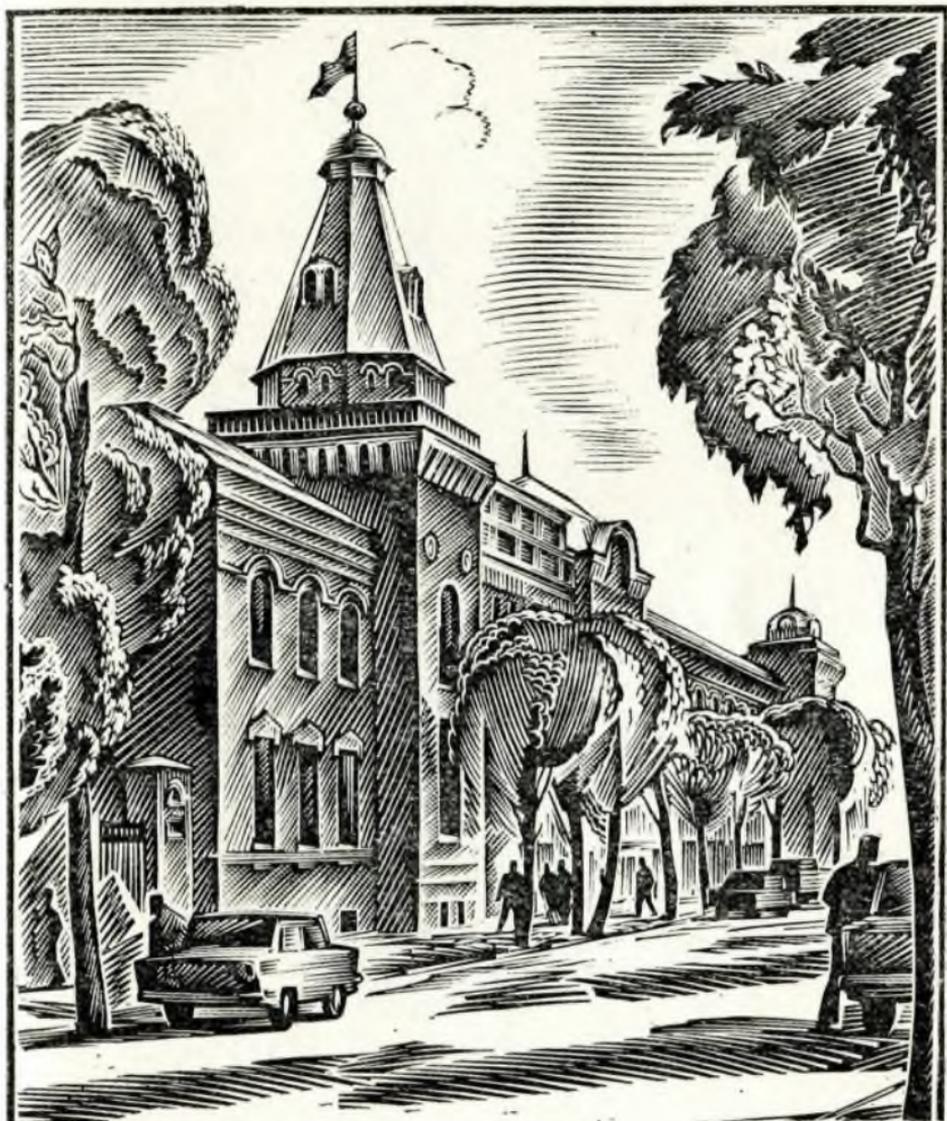
Внизу, у складов, сгрудились беляны<sup>1</sup>.  
Метет, метет черемуховый снег...  
Записан под фамилией Ульянов  
В охране царской этот человек.

Среди других прохожих неприметен  
Юрист приезжий в скромном сюртуке, —  
Ведь слова «Ленин»  
нет еще на свете.  
Оно еще не слышано никем.

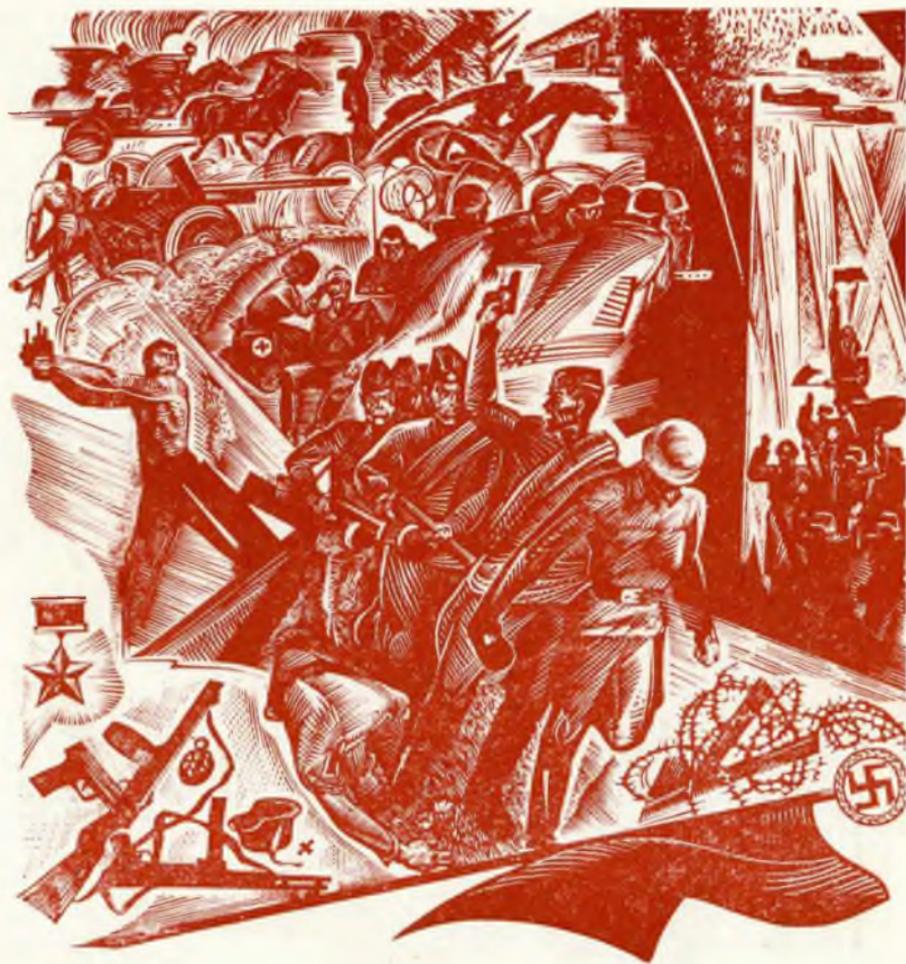
*Рашид Нигмати*

---

<sup>1</sup> Беляна — деревянная покрашенная плоскодонная баржа для сплава лесных материалов.



Улица Советская







## ПАМЯТНИК МАТРОСОВУ

Открытья памятника мы  
В уфимском парке ждем.  
Стоит на площади толпа  
Безмолвно под дождем.  
Неистов ливень проливной,  
Грозы внезапной шквал.  
И вдруг Матросов, как живой,  
Передо мной предстал.  
Я вновь увидел, как он шел  
С недогнувшим лицом  
На темный, вросший в землю дот,  
Плюющийся свинцом...  
...Все небо сплошь заволокло,  
И дождь унять нельзя.  
Но ветру и дождю назло  
Брезент упал скользя.  
Матросов! Словно на гранит  
С уральских горных круч  
Спустился сокол молодой,  
Бесстрашен и могуч.  
В руке сжимаемая автомат,  
Глядит на площадь он.  
Как будто в будущее взгляд  
Героя устремлен.  
Пусть чередой пройдут года  
Над родиной моей.  
Здесь будет он стоять всегда  
На страже мирных дней.

*Баязит Бикбай*



Памятник Александру Матросову



## УФИМЕЦ

*Землякам моим, сражавшимся на  
Первом Украинском фронте*

Вот два солдата. Долго слов не ищут.  
Один достал с махоркою кисет  
И вдруг спросил:  
— Откуда ты, дружище?  
— Уфимский я! —  
Другой ему в ответ.

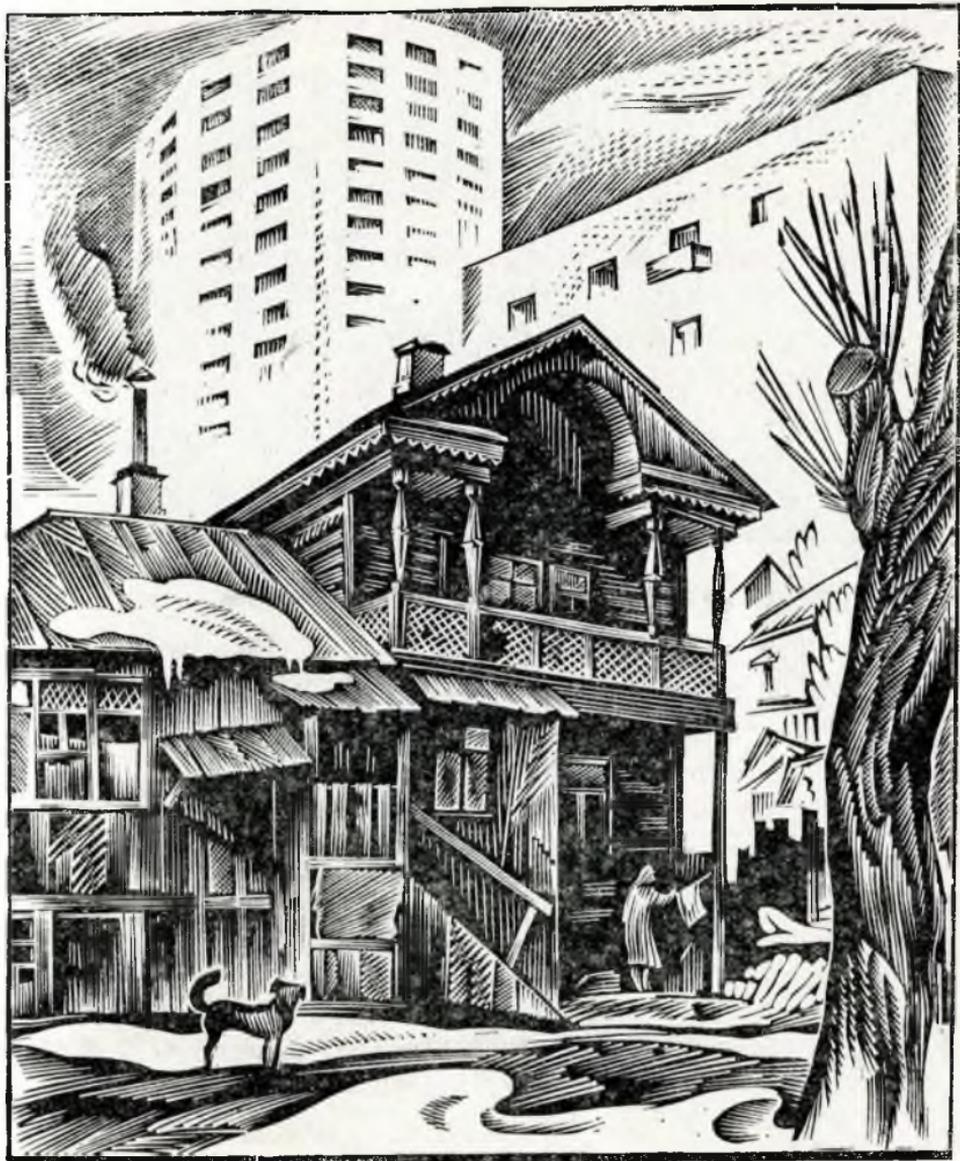
Он шел в огонь в простой своей шипели,  
В окопах мерз и почевал в лесах.  
Быть может, до войны по Агидели  
Он проплывал на медленных плотах.

А может статься, с шахтами Альшая  
Была породнена его судьба.  
А может быть, под песню урожая  
В долинах Демы собирал хлеба.

Меня встречали земляки, как брата,  
Я их не раз в огне боев встречал,  
Отважные советские солдаты,  
Они врага сражали наповал.

Под Яссами и на дорогах Львова  
Уфимцы, пробиваясь сквозь метель,  
Дрались за счастье города родного,  
Что смотрит в твои воды, Агидель.

*Хаким Гиляжев*



Уфа обновляется



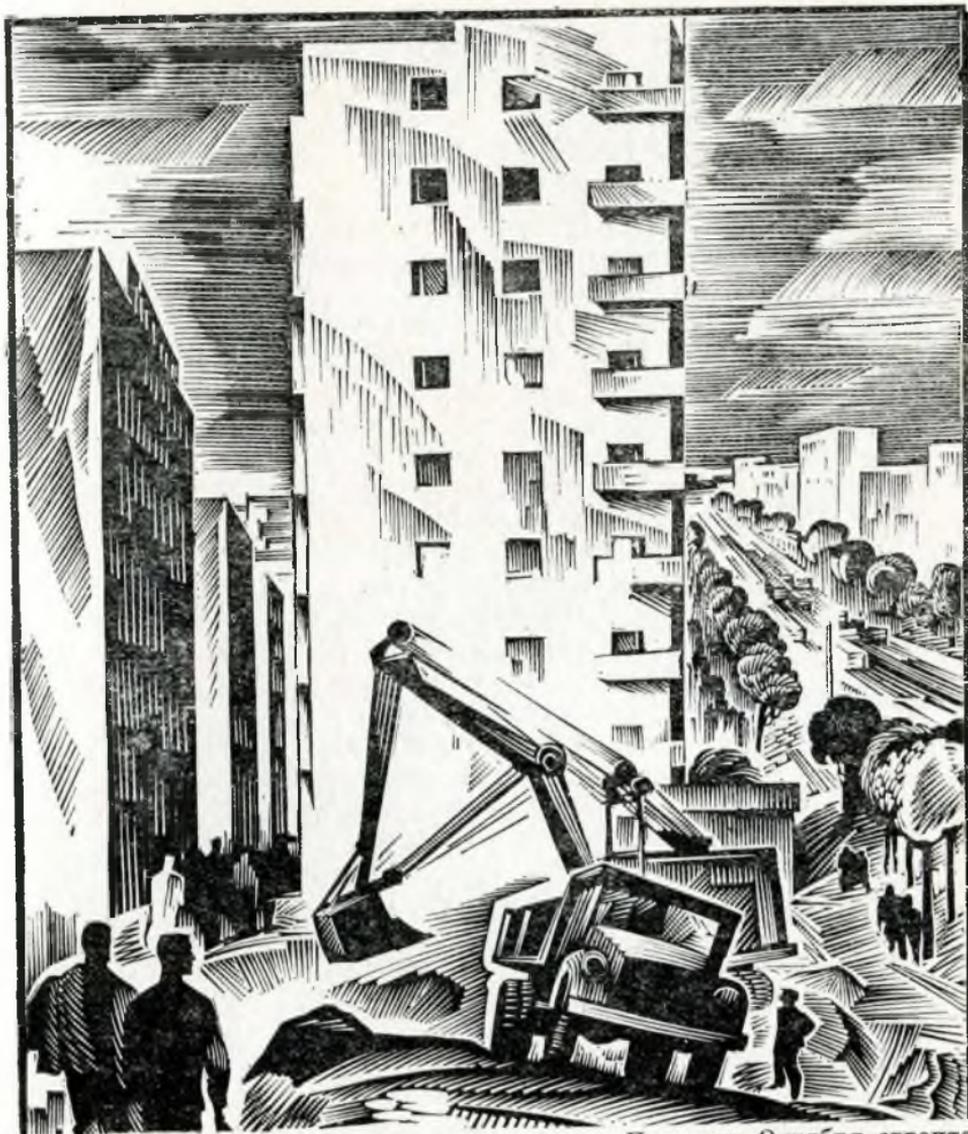
Бюст дважды Героя Советского Союза Мусы Гареева

## **У Ф А**

Всего лишь три буквы, короткое слово,  
но где-то вдали его назови —  
сколько встанет за ним родного,  
сколько в нем зазвучит любви!

В нем — отчизна отцов святая,  
в нем — любимая, милый дсм.  
Сердце мапит оно, сверкая,  
как три звездочки над стихом...

*Гилемдар Рамазанов*



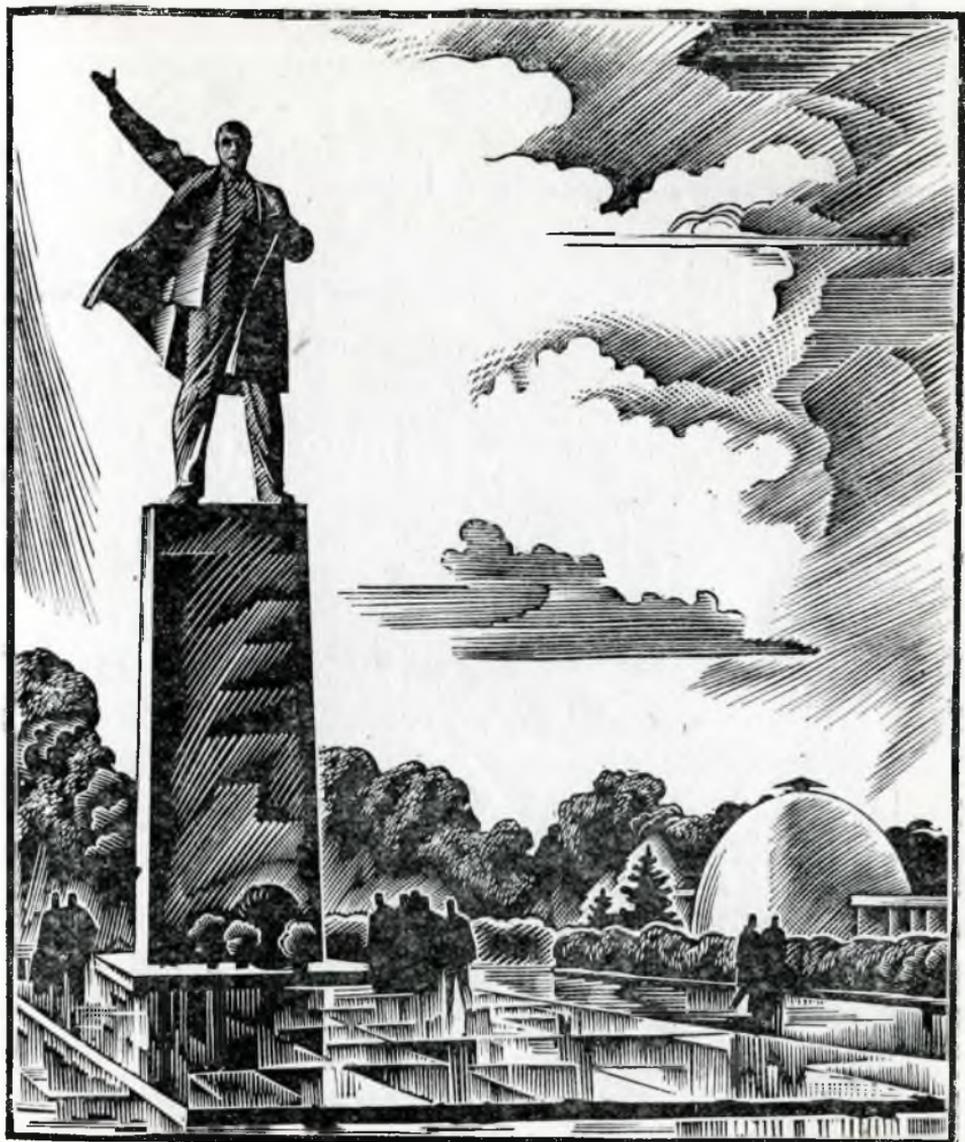
Проспект Октября строится



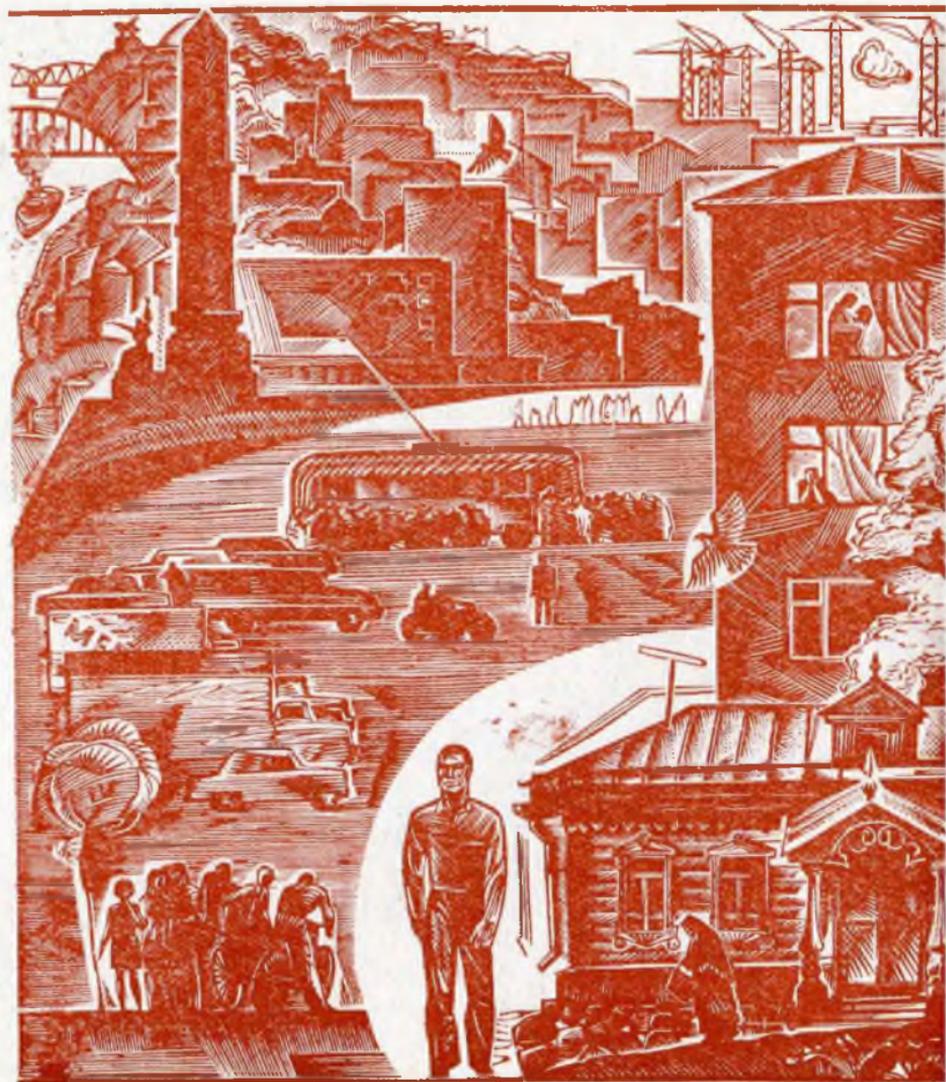
## УФИМСКИЕ ЗОРИ

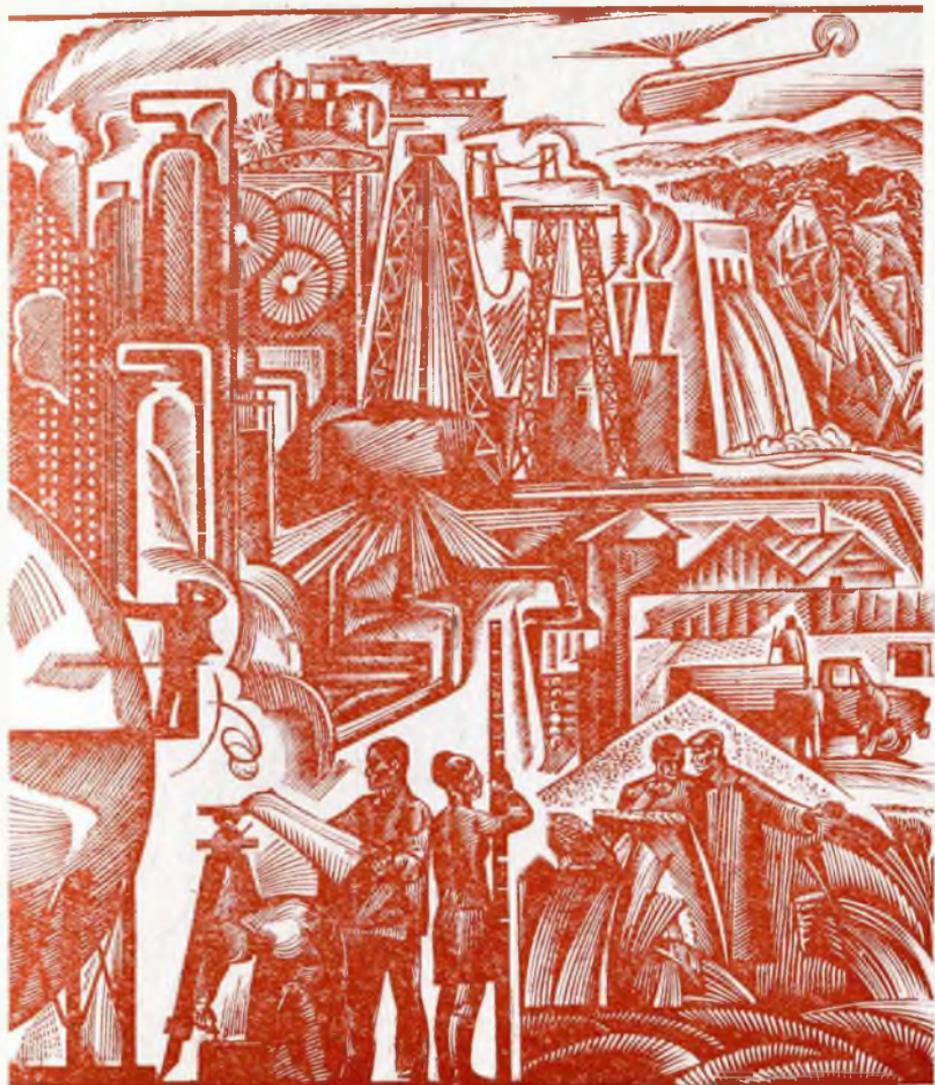
Город мой, люблю твоё сиянье,  
Твой счастливый, обновленный вид,  
И одно уже твоё название,  
Как звезда, в душе моей горит.  
Утром солнце, из-за гор вставая,  
Озаряет все своим огнем.  
Новый день я радостью встречаю,  
Дорожу я каждым новым днем.  
Я люблю смотреть, как струи Демы  
Отражают утром небеса.  
Рад встречать я, как своих знакомых,  
Новостроек наших корпуса.  
Здесь повсюду у меня родные,  
Земляки и добрые друзья.  
Каждый день восходы золотые  
Над стапою мирной вижу я.  
Вижу я, плывут плоты по Белой  
К волжским стройкам, ждущим их вдали.  
Светел труд Уфы, и нет предела  
Мирным радостям родной земли.  
Мысль моя летит, теряясь где-то  
В том краю, куда плывут плоты.  
Сколько свежести, тепла и света,  
Сколько в каждом утре красоты!  
В радостные зори коммунизма  
Ты, Уфа, вплела свой ясный луч.  
Так живи, цвети, моя отчизна!  
Наш союз незыблем и могуч!

*Муса Гали*



Площадь В. И. Ленина







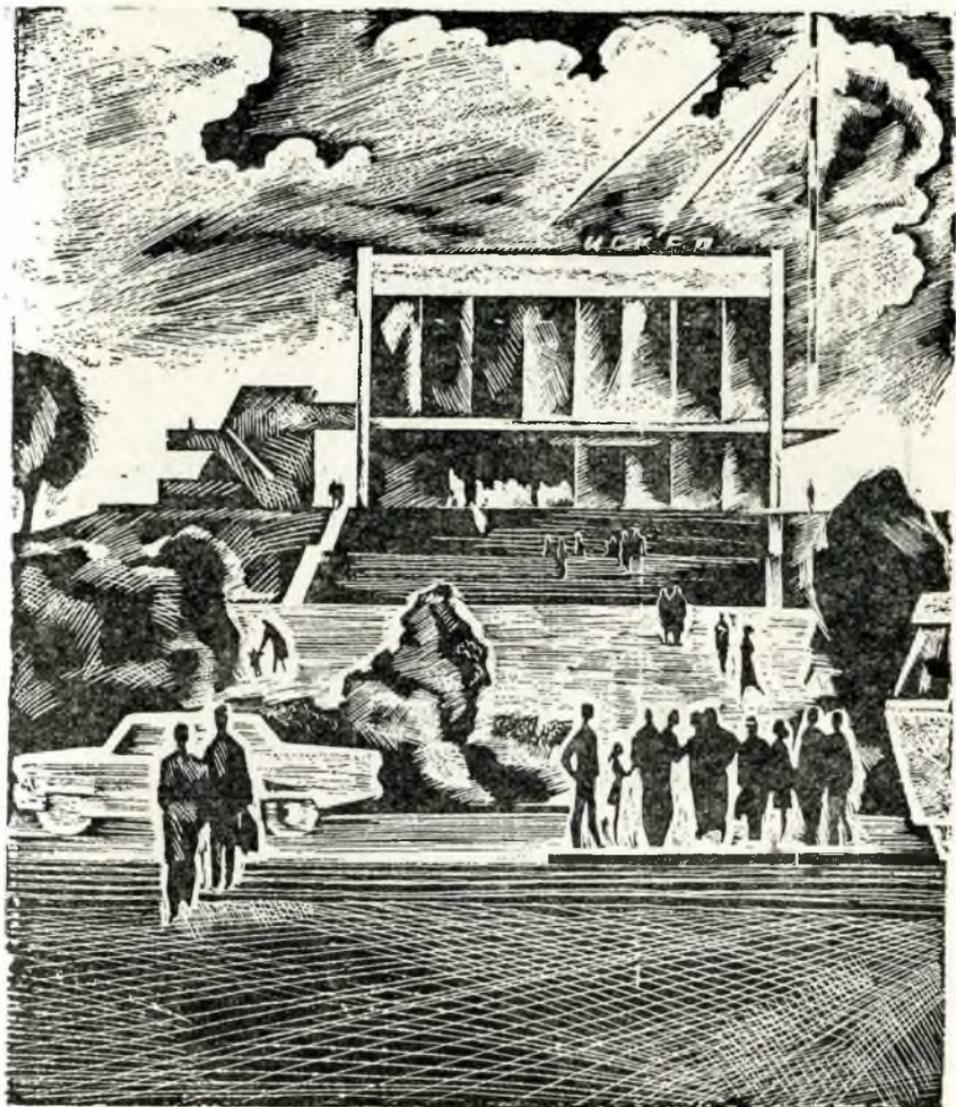
Башкирский филиал АН СССР

## НА УФИМСКОЙ УЛИЦЕ

Как в дальнем поле удивленный отрок,  
Стою я на гудящей мостовой.  
Меня всегда охватывает оторопь,  
Когда, Уфа,  
Встречаемся с тобой...

Опять заря метелкой золотой  
С твоих камней смахнула все пылинки,  
Умыла бельской, радужной водой,  
Оборотив лучи свои в дождинки.

Опять головки подпяли цветы,  
Заговорили красками газоны.



Кинотеатр «Искра»





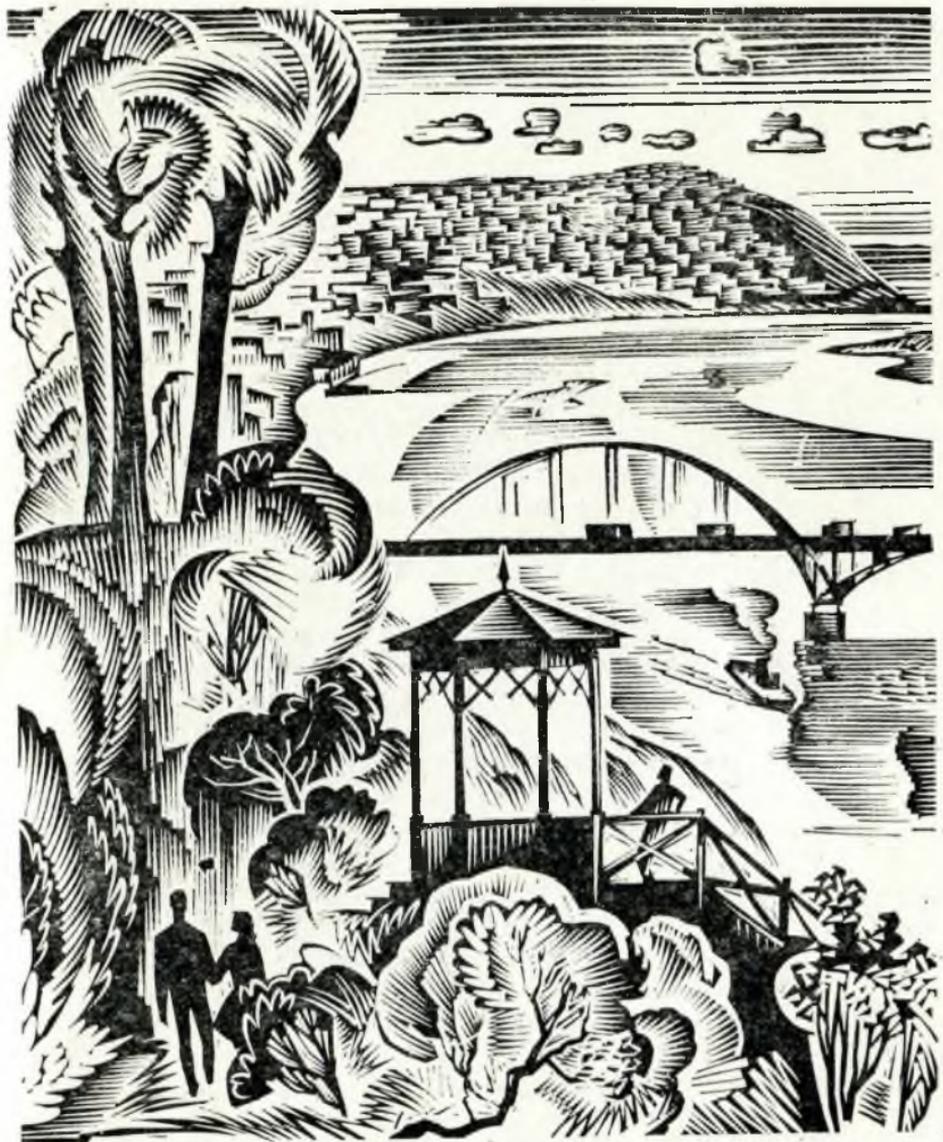
Краеведческий музей

На улицах твоих — чернела грязь,  
А жизнь была черной осенней грязи.  
Скупа тогда была земля на краски:  
Давило небо, и пугала даль...  
Такой «Тюремной»  
И такой «Жандармской»  
Тебя в те годы Ленин увидал.

Мы шли на битву за свои права  
И за права грядущих поколений...  
Вот почему такая сипева  
Над улицей,  
Где вечно будет Ленин!

*Сайфи Кудали*





Вид из парка им. Н. К. Крупской на реку Белую



## ПЕСНЯ РОДНОМУ ГОРОДУ

В кольце крутых излучий Агидели,  
Как богатырь в серебряном ремне,  
Ты часовым Урала с колыбели  
Стоишь, Уфа, навек родная мне.  
Совсем юнцом с котомкой за спиной  
Я поднялся на твой высокий склон.  
Мне показалось: в небо голубое  
Внезапно я на крыльях вознесен.  
Я не смотрю на годы с укоризной,  
Хоть с той поры немало прожил я.  
Все потому, что на вершины жизни  
Ты подняла меня, Уфа моя.  
Я уезжаю — провожаешь взглядом,  
Как провожает любящая мать.  
Я возвращаюсь — ты, как сыну, рада,  
С улыбкою торопишься обнять.  
А иногда, в тоскливые минуты,  
Когда стихи не пишутся, брожу  
По улицам твоим и почему-то  
Слова и рифмы сразу нахожу.  
Мне здесь любая улица знакома,  
Я знаю каждый дом и поворот,  
Мосты, причалы, заводы, паромы  
И где какое дерево растет.  
При мне твои деревья зеленели,  
Нарядные весной, как ты сама,



Улица им. 50-летия СССР

В асфальт оделись новые панели,  
Построены высокие дома.  
Вокруг садов чугунные ограды,  
Как кружева, искусством тешат взор,  
И каждому бутопу сердце радо,  
И восхищает каждый твой узор.  
Люблю, мой город, твой веселый гомон  
И тепловозов дальние гудки,  
Задумчивость неторопливой Демы  
И величавость Агидель-реки.  
Люблю тенистые аллеи парков  
И лип твоих вечерний аромат,  
Люблю огни, сверкающие ярко,—  
Так даже звезды в небе не горят!



Здание БашНИПинефть

С тобой я связан тысячами питей,  
Тут, что ни шаг, встречаю я друзей.  
Как ты сама, мне дорог каждый житель,  
Здесь девушки всех девушек милей.

Горжусь твоею славой трудовой,  
Люблю в тебе богатыря труда.  
Как дни за днями с волжскою водою  
Сливается башкирских рек вода,

Так ты, трудом своим крепя отчизну,  
Сливаешь с ней дыхание свое,  
Живешь одной неразделимой жизнью,  
Горишь одной из светлых звезд ее.

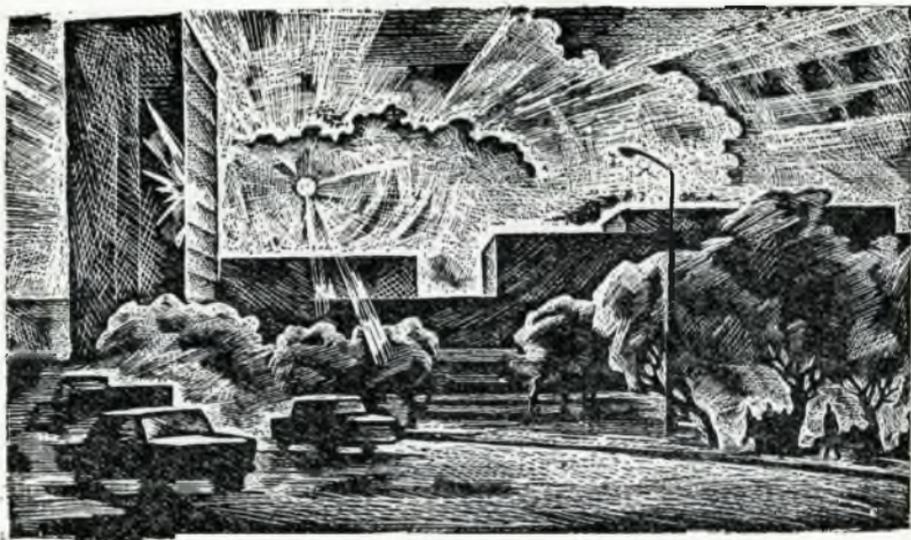
*Назар Наджми*



## ЛЮБЛЮ Я ГОРОД МОЙ

Живу я в городе Уфе,  
Люблю я город мой родной.  
Его воздвигли на горе,  
Над Белой — быстрою рекой.  
Сюда сам Ленин приезжал.  
С тех пор прошло так много лет!..  
Но на земле Уфы моей  
Его шагов не стерся след.  
Теперь Башкирия не та,  
Какой была в тот давний год...  
Но Ленин знал еще тогда:  
Счастливым станет наш народ.  
Работе знаем цену мы,  
В почете труд у нас любой!  
Я за сограждан горд — они  
Богаты славой трудовой.  
Сияют в окнах огоньки,  
Плывет над городом луна.  
Красивы улицы Уфы,  
Шумны с рассвета до темна.  
Сюда сам Ленин приезжал.  
С тех пор прошло так много лет!..  
Но на земле Уфы моей  
Его шагов не стерся след.

*Максуд Сюндюкле*



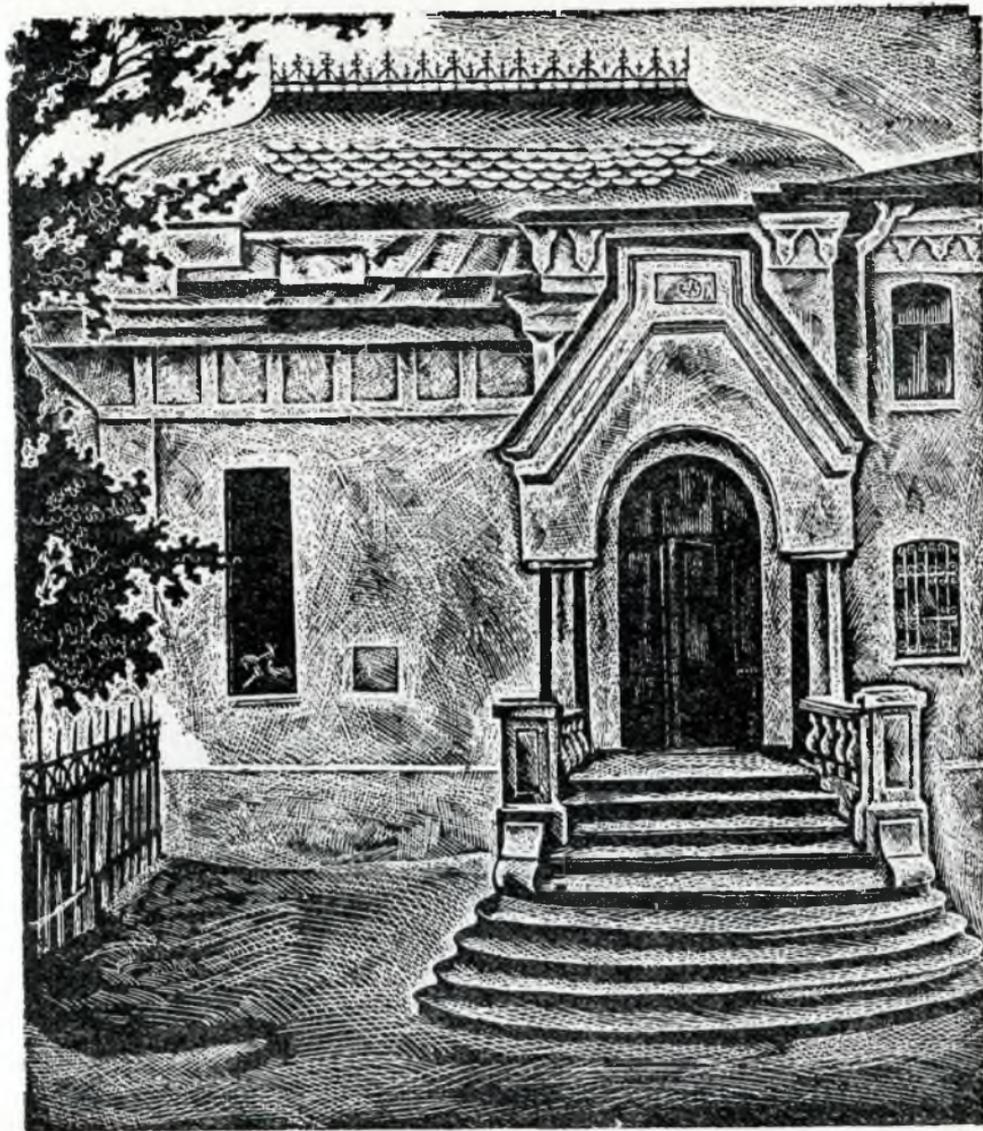
Дом печати

## РОДНОМУ ГОРОДУ

Друзья, я видел города-сады,  
Покрытые асфальтом магистрали,  
Дворцы, где мраморных колонн ряды  
В цвету платанов стройных утопали

Над теплым морем юга; города  
Дремучего, необжитого края,—  
Их в пятилеток славные года  
Воздвигла паша юность боевая.

Но ты, мой город, сердцу всех милей,  
Живешь во мне, как звук родного слова.  
Ты, словно песня, слит с душой моей,—  
Живой родник волиенья молодого.



Художественный музей им. М. В. Нестеров



Дворец пионеров

Он рвется ввысь, мой город. Он растет.  
Ему в пределах старых стало тесно.  
В любом клочке его земли мой пот,  
Душа моя, и мысль моя, и песня.

И я хочу, чтоб с каждым новым днем  
Он был еще величественней, краше,  
Чтоб всюду рос за домом новый дом,  
Фонтаны поднимали с влагой чаши.

Цвети, мой город, восхищая нас  
Своей высокой, новой красотой,  
Чтоб тот, кто посетит тебя хоть раз,  
Мечтал опять увидеться с тобою!

*Акрам Вали*

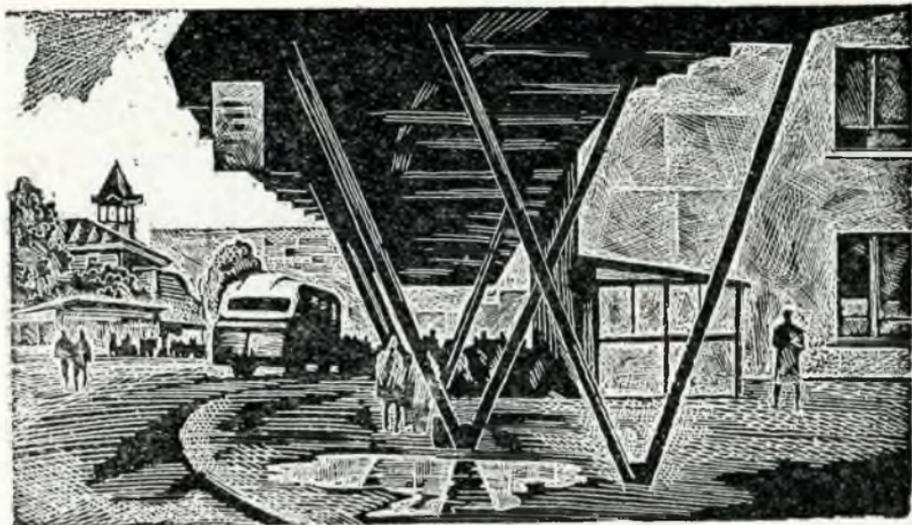


Аэропорт

## У Ф А

Уфа, старинный город!  
Вдохновенье  
Народное воплощено в тебе.  
Не раз народ шел за тебя  
в сраженья,  
Не раз тебя  
отстаивал в борьбе.

Творенье наше —  
нашей не была ты,  
Но вырвали тебя мы из цепей.  
Свалили мы навеки гнет проклятый  
И свергли власть мечетей и церквей.

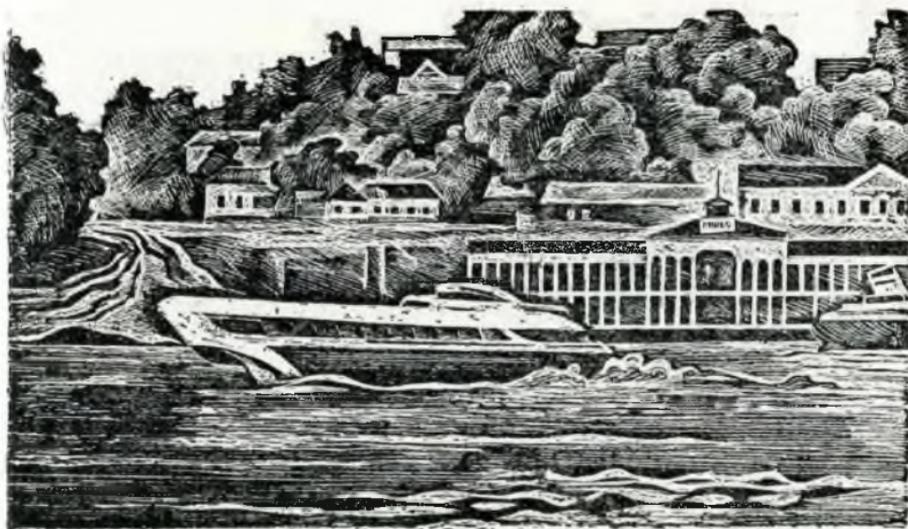


Автовокзал

Творить! — иного нет у нас желанья,  
А труд счастливый празднику сродни.  
Мы негасимым светом созиданья,  
Как солнцем, озарили наши дни.

Ты на веку изведала так много,  
Но лишь теперь светла твоя дорога.

*М. Хай*

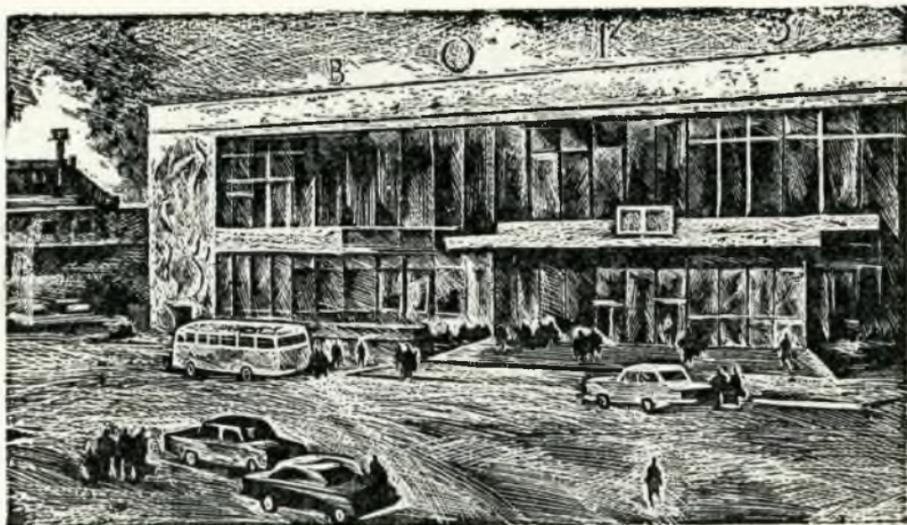


Речной вокзал



Ты прощай,  
Уфа моя родная,  
С голубых сияющих  
высот,  
Словно лебедь,  
ныне отпускаешь  
Ты птенца окрепшего в полет.

Ты лучисто думы озарила,  
Песни мне дала, и я пою,  
И любить навеки научила  
Родину великую мою.

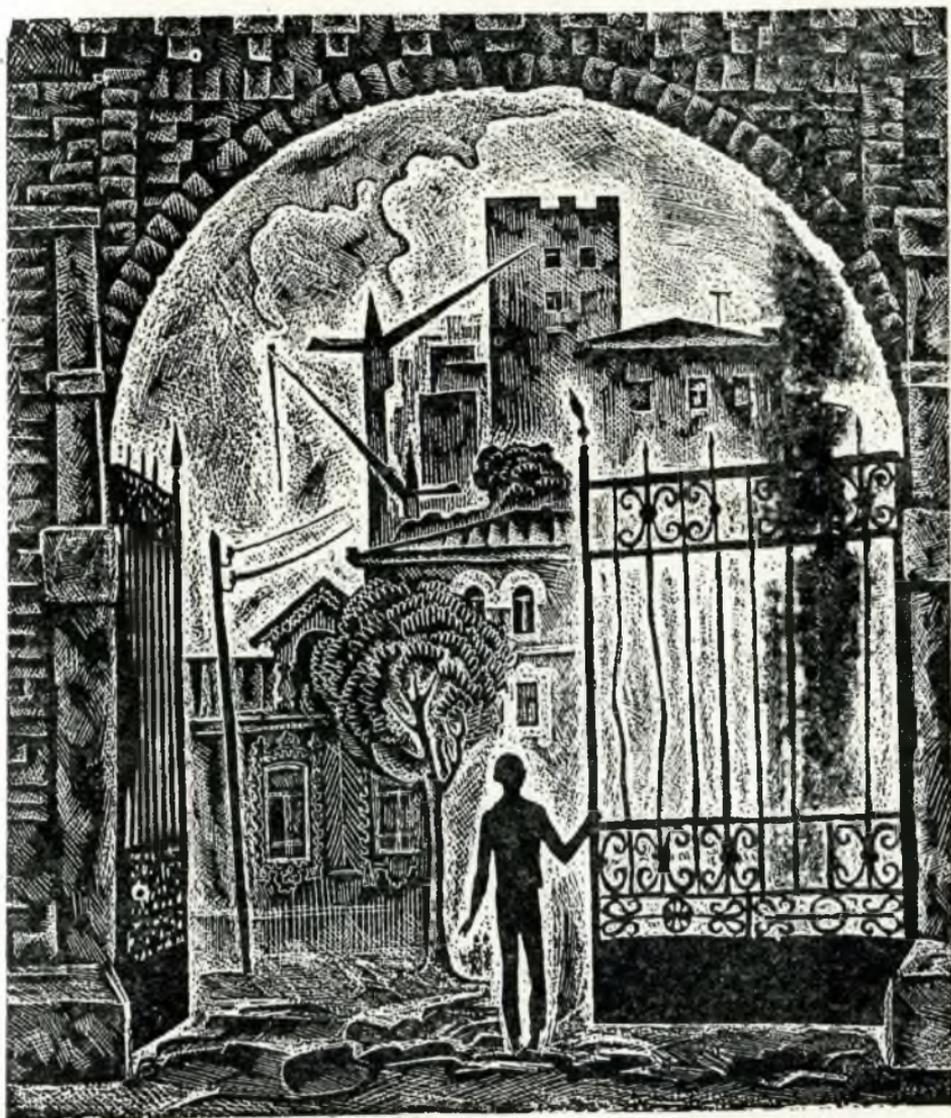


Железнодорожный вокзал

Никогда тебя я не забуду,  
Золотых своих годов и дней,  
И слагать в разлуке песни буду,  
Как о вешней юности своей.

Маховые в лад стучат колеса,  
К палубе летит жемчужный рой.  
Заводы твои, Уфа, и плесы —  
Все туман окутал голубой.

*Малик Харис*



Уфа ширится и растёт



Где-то через мель,  
где-то через плес  
катит Агидель  
море светлых слез.

Годы и века  
и дела страны,  
словно облака,  
в ней отражены.

В стороне родной  
радость сохранит.  
Бьет река волной  
в городской гранит.

Трепетно-вольна  
бельская волна,  
новая Уфа  
в ней отражена.

Пью и не напьюсь  
ласковой водой.  
Расплескать боюсь  
нежный привкус твой.

*Александр Филиппов*

## Содержание

<i>Мустай Карим. Я — россиянин. Перевел М. Дудин . . .</i>	5
<i>Галим Давлетов. Город на горе. Перевел Г. Молодцов .</i>	8
<i>Рашит Нигмати. Салават. Перевел В. Бугаевский . . .</i>	12
<i>Якуб Кулмый. Бессмертный Салават. Перевел Б. Романов . . . . .</i>	14
<i>Сайфи Кудаш. Проходя по улицам Уфы. Перевел Л. Пеньковский . . . . .</i>	16
<i>Муса Гали. Песня Агидели (отрывок из поэмы). Перевели А. Заяц и В. Фирсов . . . . .</i>	18
<i>Геннадий Молодцов. Ленин в Уфе . . . . .</i>	26
<i>Рашит Нигмати. Из искры пламя (отрывок из поэмы). Перевел Н. Новоселов . . . . .</i>	28
<i>Баязит Бикбай. Памятник Матросову. Перевела Т. Стрешнева . . . . .</i>	34
<i>Хаким Гиляжев. Уфимец. Перевел Л. Озеров . . . . .</i>	36
<i>Гилемдар Рамазанов. Уфа. Перевел В. Виноградов .</i>	38
<i>Муса Гали. Уфимские зори. Перевел П. Дружинин . . . .</i>	40
<i>Сайфи Кудаш. На уфимской улице. Перевел Г. Молодцов . . . . .</i>	44
<i>Мустай Карим. «Здесь каждой весной...» Перевел М. Дудин . . . . .</i>	48
<i>Назар Наджми. Песня родному городу. Перевел Д. Седых . . . . .</i>	50
<i>Максуд Сюндюкле. Люблю я город мой. Перевел Н. Милованов . . . . .</i>	53
<i>Акрам Вали. Родному городу. Перевел Р. Моран . . . .</i>	54
<i>М. Хай. Уфа. Перевел В. Щепотов . . . . .</i>	57
<i>Малих Харис. «Ты прощай, Уфа моя родная...» Перевели А. Прокофьев и А. Чепуров . . . . .</i>	59
<i>Александр Филиппов. «Где-то через мель...» . . . .</i>	62

## **Песня родной Уфе**

### **СТИХИ**

**Редактор**

**Г. А. ЗАЙЦЕВ**

**Художественный редактор**

**А. А. АСТРАХАНЦЕВ**

**Технические редакторы**

**Н. Я. САРИФУЛЛИНА**

**Г. К. СИГАНГИРОВА**

**Корректор**

**Л. У. НАСИБУЛЛИНА**

Сдано в набор 17/VIII-1976 г. Подписано к печати 13/XII 1976 г. Формат бумаги 70×108<sup>1/32</sup>. Бумага офсетная. Условн.-печ. л. 2,80. Учетн.-издат. л. 2,63. Тираж 50 000. Заказ № 226. П04436. Цена 40 коп.

Башкирское книжное издательство, Уфа-25, ул. Советская, 18.  
Уфимский полиграфкомбинат Управления по делам издательств, полиграфии и книжной торговли Совета Министров БАССР, Уфа-1, проспект Октября, 2.

## Песня родной Уфе СТИХИ

Редактор

Г. А. ЗАЙЦЕВ

Художественный редактор

А. А. АСТРАХАНЦЕВ

Технические редакторы

Н. Я. САЙФУЛЛИНА

Г. К. ЗИГАНГИРОВА

Корректор

Л. У. НАСИБУЛЛИНА

Сдано в набор 17/VIII-1976 г. Подписано к печати 13/XII 1976 г. Формат бумаги 70×108<sup>1</sup>/<sub>16</sub>. Бумага офсетная. Условн.-печ. л. 2,80. Учетн.-издат. л. 2,63. Тираж 50 000. Заказ № 226. П04436. Цена 40 коп.

Башкирское книжное издательство, Уфа-25, ул. Советская, 18. Уфимский полиграфкомбинат Управления по делам издательств, полиграфии и книжной торговли Совета Министров БАССР, Уфа-1, проспект Октября, 2.



**Цена 40 коп.**